WiTZi POP
WiTZi Classic

EN

1. Work at around 20° C / 68° F. Switch off electricity if there are sockets.
Equipment:
Paste for non-woven material; paint brush;
bucket & stirring stick;
wall mural brush or roller; cloth; cutter
Accessories:
Scissors; spirit level; plumb bob; seam roller; steel rule
2. Separate individual strips from one another along the dotted lines.
3. Lay out strips in the correct sequence (numbered) and check that they are flawless.
4. Apply a generous amount of paste directly on to the wall, far left, for the first strip. Do not leave any spaces otherwise bubbles could occur.
5. Press on first strip from top to bottom and from inside to outside. Wipe off any paste that goes on to the pattern with a slightly damp cloth.
6. Repeat steps 4 and 5 from left to right. The strips can be attached from end to end (not overlapping). After the last strip is attached, remove any residue (e.g. markings).
7. After attaching, let air circulate at normal room temperature for the next 24 hours. Ready!

Tip 1: For the first strip, draw a guiding line on the wall (with the aid of a plum bob or a spirit level).
Tip 2: It is best to remove paste with warm water, should something be dirty.
Tip 3: Paste residue can be disposed of in waste water. Let water run for a few minutes afterwards.
Tip 4: If you do not have the time to decorate, contact a specialized business.

Further Information at wizard.ch

DE

1. Bei etwa 20° C / 68° F arbeiten. Strom ausschalten, falls Steckdosen vorhanden.
Wichtige Ausrüstung:
Kleister für Vlies; Einstreichbürste; Eimer und Umrührstab; Tapezierbürste, Roller oder Tuch; Cutter
Unterstützend:
Schere; Wasserwaage/Senklot; Nahtroller; Stahllineal
2. Einzelne Bahnen voneinander entlang der gestrichelten Linien trennen
3. Bahnen in der richtigen Reihenfolge auslegen (sind nummeriert) und überprüfen, ob sie einwandfrei sind.
4. Kleister für die erste Bahn ganz links grosszügig direkt auf die Wand auftragen. Keine Stelle auslassen, da sonst Blasen entstehen können.
5. Erste Bahn von oben nach unten und von innen nach aussen andrücken. Kleister der auf das Motiv gerät mit einem leicht feuchten Tuch abwischen.
6. Schritt 4 und 5 von links nach rechts wiederholen. Die Bahnen können Stoss an Stoss angebracht werden (nicht überlappend). Allfällige Überreste (z.B. Markierungen) entfernen.
7. Nach Anbringung die Luft bei normaler Zimmertemperatur für die nächsten 24 Stunden zirkulieren lassen.

Tipp 1: Zeichne für die erste Bahn eine Hilfslinie an die Wand (mithilfe Senklot oder Wasserwage).
Tipp 2: Kleister ist mit warmem Wasser gut zu entfernen, sollte etwas verschmutzt werden.
Tipp 3: Kleisterreste können über das Abwasser entsorgt werden. Wasser danach einige Minuten laufen lassen.
Tipp 4: Solltest Du keine Zeit haben, selber zu tapezieren, wende Dich an ein Fachgeschäft.

Weitere Informationen auf wizard.ch

FR

1. Travailler à environ 20° C / 68° F. Couper le courant, si prises de courant existantes.
Équipement :
Colle pour feutre ; brosse à enduire ; seau & tige de mélange ; brosse ou rouleau de tapissier ; chiffon ; cutter
En tant que support :
Ciseaux ; niveau à bulles ; fil à plomb ; roulette à tapisser ; règle en acier
2. Séparer différentes bandes l'une de l'autre le long des lignes en pointillé
3. Disposer les bandes dans l'ordre correct (elles sont numérotées) et vérifier qu'elles soient en état irréprochable.
4. Appliquer la colle pour la première bande tout à gauche généreusement et directement sur le mur. Ne pas omettre des endroits, étant donné que cela peut conduire à la formation de bulles.
5. Appuyer la première bande du haut vers le bas et de l'intérieur vers l'extérieur. Essuyer toute colle parvenant sur le motif au moyen d'un chiffon légèrement humide.
6. Répéter les étapes 4 et 5 de la gauche vers la droite. Les bandes peuvent être appliquées bord à bord (mais pas chevauchées). Une fois que la dernière bande a été appliquée, éliminer tout éventuel résidu (par ex. des marquages).
7. Après application, laisser circuler l'air à température ambiante normale pour les prochaines 24 heures. Terminé !

Astuce 1 : Pour la première bande, dessine une ligne de support sur le mur (au moyen d'un fil à plomb ou d'un niveau à bulles).
Astuce 2 : Si quelque chose devait être sali, la colle peut facilement être éliminée avec de l'eau chaude.
Astuce 3 : Les résidus de colle peuvent être éliminés avec les eaux usées. Laisser couler l'eau pendant quelques minutes par la suite.
Astuce 4 : Si tu devais ne pas avoir le temps de tapisser toi-même, adresse-toi à un magasin spécialisé en la matière.

Plus d'informations sur wizard.ch

ES

1. Trabaja a 20° C / 68° aproximadamente. Desconecta la corriente eléctrica si hay enchufes.
Equipo:
Cola para papel vinílico; cepillo para encolar; cubo y vara para remover; cepillo para empapelar o rodillo; paño; cúter
Material auxiliar:
Tijeras; nivel de burbuja; plomada; rodillo para juntas; regla de acero
2. Corta las bandas por la línea de puntos para separarlas unas de otras.
3. Coloca las bandas en el orden correcto (están numeradas) y comprueba que no tienen defectos.
4. Para colocar la primera banda, aplica una buena cantidad de cola directamente sobre la pared en el extremo izquierdo. No te dejes ningún punto, ya que se podrían formar burbujas.
5. Presiona sobre la primera banda desde arriba hacia abajo y desde el interior hacia el exterior. Si cae cola sobre la parte exterior del papel, límpialo con un paño ligeramente humedecido.
6. Repite los pasos 4 y 5 de izquierda a derecha. Las bandas se pueden colocar borde con borde (sin solaparlas). Después de colocar la última banda, retira los restos que hayan podido quedar (por ejemplo, marcas).
7. Cuando hayas terminado de empapelar, deja que circule el aire a temperatura ambiente durante las siguientes 24 horas. ¡Listo!

Sugerencia 1: para colocar la primera banda, traza una línea auxiliar en la pared (con ayuda de una plomada o de un nivel de burbuja).
Sugerencia 2: si se ensucia algo, la cola se puede quitar fácilmente con agua caliente.
Sugerencia 3: Los restos de cola se pueden desechar con las aguas residuales. Después, deja correr el agua durante unos minutos.
Sugerencia 4: si no tienes tiempo para empapelar tú mismo, acude a un profesional.

Encontrarás más información en wizard.ch

IT

1. Lavorare a ca. 20° C / 68° F. Staccare la corrente se ci sono delle prese.
Occorrente: colla per tessuti; spazzola stendi-colla; secchio & bacchetta per mescolare; spazzola per carta da parati o rullo; panno; taglierina
Altri strumenti utili:
forbici; livella a bolla; filo a piombo; rullo stretto per le giunture; righello di acciaio
2. Separare uno dall'altro i singoli elementi tagliando lungo le linee tratteggiate.
3. Disporre gli elementi nella giusta sequenza (sono numerati) e controllare se combaciano perfettamente.
4. Partendo da in fondo a sinistra, spalmare sulla parete un abbondante strato di colla per il primo elemento. Non lasciare spazi senza colla, altrimenti si formano le bolle d'aria.
5. Applicare il primo elemento premendo dall'alto verso il basso e dall'interno verso l'esterno. Rimuovere la colla che sporca l'elemento con un panno leggermente inumidito.
6. Ripetere i punti 4 e 5 da sinistra verso destra. Applicare gli elementi facendo attenzione che i bordi dell'uno siano perfettamente combacianti coi bordi dell'altro (non devono sovrapporsi). Dopo aver applicato anche l'ultimo elemento, rimuovere eventuali residui (ad es. la marca).
7. Terminata l'applicazione, far circolare l'aria a normale temperatura ambiente per le successive 24 ore. Finito!

Consiglio 1: per il primo elemento, tracciare una linea guida sul muro (con il filo a piombo o la livella a bolla).
Consiglio 2: se si sporca qualcosa, la colla si rimuove facilmente con l'acqua calda.
Consiglio 3: i residui di colla si possono smaltire nelle acque di scarico. Far scorrere l'acqua per alcuni minuti.
Consiglio 4: se non si ha tempo di tappezzare la parete, rivolgersi a un operatore specializzato.

Ulteriori informazioni in wizard.ch

RU

1. Рабочая температура - ок. 20° C / 68°. При наличии розеток обесточьте их.
Что понадобится:
Клей для флизелиновых обоев, щетка для клея, ведро и мешалка, щетка или ролик для разглаживания, тряпка, нож
Могут пригодиться:
Ножницы, ватерпас, отвес, ролик для швов, стальная линейка
2. Разрежьте полосы по пунктирным линиям.
3. Разложите полосы в правильном порядке (они пронумерованы) и убедитесь в отсутствии дефектов.
4. Нанесите на стену клей для крайней левой полосы. Не жалейте клея и не оставляйте пробелов, чтобы избежать образования пузырей.
5. Разгладьте первую полосу в направлениях сверху вниз и от середины к краям. Если клей попал на рисунок, сотрите его слегка влажной тряпкой.
6. Повторяйте операции 4 и 5, двигаясь вправо по стене. Полосы можно клеить встык (без нахлеста). Приклеив последнюю полосу, уберите заметные следы работы (например, метки).
7. После поклейки необходимо обеспечить циркуляцию воздуха при нормальной комнатной температуре в течение 24 часов. Готово!

Совет № 1: Нарисуйте для первой полосы вспомогательную линию на стене (при помощи отвеса или ватерпаса).
Совет № 2: Следы клея хорошо удаляются теплой водой.
Совет № 3: Остатки клея можно вылить в канализацию. После этого спускайте воду в течение нескольких минут.
Совет № 4: Если у Вас нет времени, чтобы поклеить фотообои самостоятельно, обратитесь в специализированные магазины.

Дополнительная информация на сайте wizard.ch

NL

1. Werken bij ongeveer 20° C / 68°F. Stroom uitschakelen, indien stopcontact aanwezig.
Uitrusting:
lijm voor vliesbehang; lijmkwast; emmer & roerstok; behangborstel of roller; doek; afbreekmes
Hulpmiddelen:
schaar; waterpas; schietlood; nadenroller; stalen liniaal
2. Afzonderlijke banen langs de stippellijnen afknippen of afsnijden.
3. Banen in de juiste volgorde leggen (ze zijn genummerd) en controleren of ze geen fouten of beschadigingen hebben.
4. Lijm voor de eerste baan helemaal links in ruime mate direct op de wand aanbrengen. Geen plaatsen overslaan, omdat er anders luchtbellen kunnen ontstaan.
5. Eerste baan van boven naar beneden en van binnen naar buiten aandrukken. Lijm die op het motief komt met een licht vochtige doek verwijderen.
6. Stap 4 en 5 van links naar rechts herhalen. De banen kunnen stotend aangebracht worden (niet overlappend). Nadat de laatste baan is aangebracht, eventuele resten (bijv. markeringen) verwijderen.
7. Na het aanbrengen de lucht 24 uur laten circuleren bij normale kamertemperatuur. Klaar!

Tip 1: Teken voor de eerste baan een hulplijn op de wand (met behulp van een schietlood of een waterpas).
Tip 2: Lijm is met warm water goed verwijderbaar, indien gemorst wordt.
Tip 3: Lijmresten kunnen weggespoeld worden door de afvoer. Water daarna enkele minuten laten lopen.
Tip 4: Als je geen tijd hebt om zelf te behangen, neem dan contact op met een vakhandel.

Meer informatie op wizard.ch

SV

1. Vid cirka 20° C / 68° är bearbetning möjlig. Koppla ur strömmen om kontakt finns.
Utrustning:
Klister för fleece; påstrykningsborste; hink & omrörningsstav;
Tapetserarborste eller roller; trasa; tapetkniv
Hjälpmedel:
sax; vattenpass; sänklod; trådrulle; stållinjal
2. Våderna delas isär enskilt längs de uppritade linjerna.
3. Våderna ska läggas ut i rätt ordningsföljd (är numrerade) för att kontrollera att de är felfria.
4. Klistret på den första våden läggs på i riklig mängd till vänster direkt på väggen. Glöm inget ställe då det kan uppstå bubblor annars.
5. Den första våden fästes fast uppifrån och ner och inifrån och ut. Klister, som hamnar på motivet, kan torkas bort med en lätt fuktig trasa.
6. Steg 4 och 5 från vänster till höger upprepas. Våderna slås mot varandra kant i kant (inte överlappande). Efter att den sista våden fästs fast, avlägsnas alla överflödiga rester (så som markeringar).
7. Efter fastsättningen ska man låta luften cirkulera vid normal rumstemperatur under de närmaste 24 timmarna. Klart!

Tips 1: Rita upp en hjälplinje för den första våden på väggen (med hjälp av ett sänklod eller ett vattenpass).
Tips 2: Klistret kan lätt tas bort med varmt vatten, om något skulle ha smutsats ner.
Tips 3: Klisterrester kan hällas ut i avloppet. Låt vattnet rinna en stund därefter.
Tips 4: Om Du inte har tid själv att tapetsera, vänd Dig till Din fackhandel.

Ytterligare information på wizard.ch

FI

1. Työskentely noin 20° C / 68° lämpötilassa. Kytke sähköt pois päältä, jos paikalla on pistorasioita.
Työvälineet:
Tapettiliima; Sivellin liimausta varten; Ämpäri & sekoitusväline;
Tapetointiharja tai tela; Kangasliina;Leikkuri
Avuksi:
Sakset; Vatupassi; Luoti; Saumatela; Viivotin
2. Leikkaa yksittäiset raidat linjausta myöten toisistaan irti.
3. Aseta raidat oikeaan järjestykseen (ovat numeroitu) ja tarkasta, että ne ovat kunnolliset.
4. Levitä tapettiliimaa suurpiirteisesti seinään vasemmalta aloittaen. Levitä liimaa tarkasti kaikkialle, koska muuten syntyy kuplia.
5. Ensimmäinen raita painetaan seinään ylhäältä käsin aloittaen ja sisältä aina ulospäin painellen. Kuviolle päässyt liima poistetaan kevyesti kostealla kankaalla pyyhkien.
6. Vaihe 4 ja 5 toistetaan vasemmalta oikealle. Raidat voidaan asettaa sauma saumaa vasten (ei limittäin). Kun viimeinen raita on paikoillaan, näkyvät jäljet poistetaan (esim. merkkaukset).
7. Tapetoinnin jälkeen normaalin huoneilman annetaan kiertää tilassa seuraavat 24 tuntia. Valmis!

Vinkki 1: Merkkaa ensimmäiselle raidalle apulinja (joko luotia tai vatupassia käyttäen).
Vinkki 2: Poista liima hyvin pois lämpimällä vedellä, jos jokin paikka likaantuu.
Vinkki 3: Liimajäämät voi hävittää normaaliin viemäriin. Anna veden juosta sen jälkeen vielä jonkin aikaa.
Vinkki 4: Mikäli sinulla ei ole aikaa tapetoida itse, käänny silloin ammattiyrityksen puoleen.

Lisäinformaatiota osoitteessa wizard.ch

LV

1. Strādāt pie aptuveni 20° C / 68°. Atslēgt strāvu, gadījumā ja ir pieejamas kontaktligzdas.
Aprīkojums:
klīsteris flizelīna tapetēm; gludināšanas suka; spainis un maisītājstienis; tapešu suka vai rullis; lupata; nazis
Palīginstrumenti:
šķēres; ūdens līmeņrādis; lote; šuvju rullis; tērauda lineāls
2. Atsevišķas lentes atdalīt vienu no otras gar punktētām līnijām.
3. Izklāt lentes pareizā secībā (tās ir sanumurētas) un pārbaudīt, ka tās ir nevainojams stāvoklis.
4. Uzklāt klīsteri pietiekamā daudzumā pirmajai lentei kreisajā pusē tieši uz sienu. Neizlaist nevienu vietu, jo savādāk var rasties burbuļi.
5. Pirmo lenti piespiest no augšas uz leju un iekšas uz ārpusi. Klīsteri, kas ir nokļuvis uz motīva, noslaucīt ar nedaudz slapju audumu.
6. Soli 4 un 5 atkārtot no kreisās puses uz labo. Lentes var likt malu pie malas (bez pārlaiduma). Pēc pēdējās lentes uzlikšanas novākt uzkrītošus pārpalikumus (piemēram, marķējumus).
7. Pēc uzlīmēšanas ļaut gaisam cirkulēt pie normālas istabas temperatūras turpmākās 24 stundas. Gatavs!

1. padoms: pirmajai lentei uzzīmē uz sienas palīglīniju (ar lotes vai līmeņrāža palīdzību).
2. padoms: klīsteri var labi notīrīt ar siltu ūdeni, ja kaut kas tiek piesārņots.
3. padoms: klīstera pārpalikumus var utilizēt kanalizācijā. Pēc tam skalot ar ūdeni dažas minūtes.
4. padoms: ja tev nav laika līmēt tapetes pašam, vērsies pie speciālistiem.

Turpmākā informācija arī vietnē wizard.ch

LT

1. Dirbti esant maždaug 20° C / 68°. Išjungti elektrą, jei yra elektros lizdai.
Priemonės:
Klijai pluoštui, sutepimo šepetys; kibiras & maišiklis;
tapetavimo šepetys arba volelis; skudurėlis; peilis
Pagalbinės priemonės:
žirklės; gulsčiukas; svarelis; siūlių volelis; plieninė liniuotė
2. Atskiras juostas perkirpti ties punktyrinėmis linijomis.
3. Juostas ištiesti teisinga eilės tvarka (jos yra sunumeruotos(ir patikrinti, ar jos yra be priekaištų.
4. Pirmajai juostai pakankamą kiekį klijų užtepti tiesiai ant sienos. Nepalikti tuščių vietų, nes kitaip gali atsirasti pūslių.
5. Pirmąją juostą spausti iš viršaus į apačią ir iš vidaus į išorę. Jei klijai patenka ant rašto, juos nuvalyti drėgnu skudurėliu.
6. 4 ir 5 žingsnį pakartoti iš kairės į dešinę. Juostas galima klijuoti kraštas prie krašto (jų karštų neuždengiant). Užklijavus paskutinę juostą, pašalinti visus likučius (pvz. žymėjimus).
7. Užklijavus esant normaliai kambario temperatūrai, 24 valandoms užtikrinti cirkuliaciją. Darbas baigtas!

1 patarimas: pirmajai juostai ant sienos pažymėk pagalbinę liniją (su svareliu arba gulsčiuku).
2 patarimas: klijus gerai galima nuvalyti šiltu vandeniu, jei jais buvo kas sutepta.
3 patarimas: kklijų likučius galima utilizuoti per nutekamuosius vandenis. Po to vandenį leisti kelias minutes.
4 patarimas: jei neturi laiko pats klijuoti tapetus, kreipkis į specializuotą firmą.

Kitą informaciją rasi interneto puslapyje wizard.ch

PL

1. Prace wykonywać w temperaturze ok. 20° C / 68°. Wyłączyć prąd, jeśli są gniazdka.
Przyrządy:
klej do włókniny; szczotka do smarowania kleju; wiadro i patyk do mieszania; szczotka do tapetowania lub wałek; ścierka; nóż
Dodatkowo:
nożyczki; poziomnica; pion; wałek do spoin; stalowa linijka
2. Oddzielić od siebie poszczególne pasma wzdłuż przerywanych linii.
3. Ułożyć pasma w odpowiedniej kolejności (są ponumerowane) i sprawdzić, czy nie mają uszkodzeń.
4. Klej na pierwsze pasmo nałożyć obficie bezpośrednio na ścianę, zaczynać od lewej strony. Nie ominąć żadnych miejsc, ponieważ w przeciwnym razie mogą powstać pęcherze.
5. Pierwsze pasmo docisnąć od góry do dołu i od wewnątrz do zewnątrz. Klej, który znajdzie się na wzorze, wytrzeć delikatnie wilgotną ścierką.
6. Krok 4 i 5 powtórzyć od lewej do prawej strony. Pasma można układać jedno przy drugim (bez zakładek). Po umieszczeniu ostatniego pasma usunąć zbędne pozostałości (np. zaznaczenia).
7. Po zakończeniu tapetowania zapewnić cyrkulację powietrza przez kolejne 24 godziny w normalnej temperaturze pokojowej. Gotowe!

Wskazówka 1: Do pierwszego pasma narysować na ścianie linię pomocniczą (przy pomocy pionu lub poziomnicy).
Wskazówka 2: W przypadku zabrudzenia klej najlepiej usuwać ciepłą wodą.
Wskazówka 3: Resztki kleju można usuwać do kanalizacji. Następnie przez kilka minut spuszczać wodę.
Wskazówka 4: Jeśli nie masz czasu na samodzielnie tapetowanie, skontaktuj się ze sklepem specjalistycznym.

Dodatkowe informacje znajdują się na stronie wizard.ch

TR

1. Yaklaşık 20° C / 68° F'de çalışın. Prizler varsa elektriği kapatın.
Donanım:
Pamuk için tutkal; sürme fırçası; Kova ve karıştırma çubuğu;
Duvar kağıdı fırçası veya rulo fırça; bez; kesici
Yardımcı malzeme:
Makas; su terazisi; şakül; küçük rulo fırça; Çelik cetvel
2. Tek tek şeritleri, kesik çizgiler boyunca birbirinden ayırın.
3. Şeritleri doğru sırayla düzenleyin (numaralılar) ve sorunsuz olup olmadıklarını kontrol edin.
4. İlk şerit için en solda tutkalı doğrudan duvara bolca sürün. Hiçbir noktayı atlamayın, yoksa kabarcıklar oluşabilir.
5. İlk şeridi yukarıdan aşağı ve içeriden dışarı bastırarak yapıştırın. Motifin üzerine gelen tutkalı, hafif nemli bir bezle silin.
6. 4. ve 5. adımı soldan sağa tekrarlayın. Şeritler, bağlantı noktaları bitişik yerleştirilebilir (üst üste olmadan). Son şerit de tatbik edildikten sonra varsa kalıntıları (örn. işaretlemeler) kaldırın.
7. Tatbikten sonra gelecek 24 saat için normal oda sıcaklığında havanın sirküle edilmesini sağlayın. Bitti!

İpucu 1: İlk şerit için duvara bir yardımcı çizgi çizin (şakül veya su terazisi yardımıyla).
İpucu 2: Kirlenme olursa tutkalı ılık su kullanarak iyice çıkarın.
İpucu 3: Tutkal artıkları atık su üzerinden atılabilir. Sonrasında suyu birkaç dakika akıtın.
İpucu 4: Kağıdı kaplamak için vaktiniz yoksa bir uzman mağazasına başvurun.

Daha fazla bilgi için: wizard.ch

CZ

1. Pracujte při 20° C / 68°. Pokud existuje zásuvka, el. proud vypněte.
Vybavení:
lepidlo na vliesové tapety; kartáč; kbelík a hůl na míchání;
tapetovací kartáč nebo váleček; hadr; ořezávací nůž
Pro podporu:
nůžky; vodováha; olovnice; přítlačné válečky na spoje; ocelové pravítko.
2. Jednotlivé pásy podél čárkované čáry od sebe oddělte.
3. Pásy vyložte ve správném pořadí (ty jsou očíslovány) a překontrolujte, zda jsou bezchybné.
4. Lepidlo pro první pás naneste velkoryse zcela vlevo na stěnu. Nevynechejte žádné místo, v opačném případě mohou vzniknout bubliny.
5. První pás přitlačujte směrem dolů a zevnitř směrem ven. Lepidlo, které unikne na motiv, otřete mírně navlhčeným hadrem.
6. Krok 4 a 5 opakujte zleva doprava. Pásy můžete umístit těsně na dotek (nepřekrývat). Poté, co byl umístěn poslední pás, případné zbytky (např. Označení) odstraňte.
7. Po nalepení nechte během následujících 24 hodin cirkulovat vzduch při normální pokojové teplotě. Hotovo!

Rada 1: Pro první pás nakreslete na stěnu pomocnou čáru (pomocí olovnice nebo vodováhy).
Rada 2: Pokud se něco znečistí, lepidlo můžete dobře odstranit teplou vodou.
Rada 3: Zbytky lepidla můžete zneškodňovat do odpadních vod. Poté nechte vodu téct několik minut.
Rada 4: Pokud nebudete mít dostatek času na tapetování, obraťte se na specializovanou prodejnu.

Další informace na: wizard.ch

SK

1. Pracujte pri 20° C / 68°. Ak existuje zásuvka, el. prúd vypnite.
Vybavenie:
lepidlo na vliesové tapety; kefa; vedro a palica na miešanie;
tapetovacia kefa alebo valček; handra; orezávací nôž
Pre podporu:
nožničky; vodováha; olovnica; prítlačné valčeky na spoje;
oceľové pravítko
2. Jednotlivé pásy pozdĺž čiarkovanej čiary od seba oddeľte.
3. Pásy vyložte v správnom poradí (tie sú očíslované) a prekontrolujte, či sú bezchybné.
4. Lepidlo pre prvý pás naneste veľkoryso úplne vľavo na stenu. Nevynechajte žiadne miesto, v opačnom prípade môžu vzniknúť bubliny.
5. Prvý pás pritláčajte smerom dole a zvnútra smerom von. Lepidlo, ktoré unikne na motív, poutierajte mierne navlhčenou handrou.
6. Krok 4 a 5 opakujte zľava doprava. Pásy môžete umiestniť tesne na dotyk (neprekrývať). Potom, čo bol umiestnený posledný pás, prípadné zvyšky (napr. označenia) odstráňte.
7. Po nalepení nechajte počas nasledujúcich 24 hodín cirkulovať vzduch pri normálnej izbovej teplote. Hotovo!

Rada 1: Pre prvý pás nakreslite na stenu pomocnú čiaru (pomocou olovnice alebo vodováhy).
Rada 2: Ak sa niečo znečistí, lepidlo môžete dobre odstrániť teplou vodou.
Rada 3: Zvyšky lepidla môžete zneškodňovať do odpadových vôd. Potom nechajte vodu tiecť niekoľko minút.
Rada 4: Ak nebudete mať dostatok času na tapetovanie, obráťte sa na špecializovanú predajňu.

Ďalšie informácie na: wizard.ch

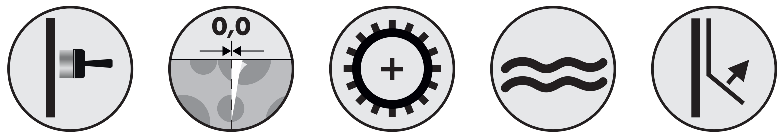
AR

يجري العمل في درجات حرارة ما بين 20° م / 68° ف تقريبًا. يتم فصل الكهرباء اذا كانت هناك مقابس كهربائية.
التجهيزات:
معجون للصق، فرشاة دهان،
دلو وعصا تقليب،
فرشاة ورق حائط أو بكرة دهان، قطعة قماش، قطاعة
وسائل مساعدة:
مقص، ميزان ماء، شاقول، بكرة دهان قماشية،
مسطرة معدنية

يتم فصل الشرائط كل على حدة عند الخطوط المنقطة
يتم فرد الشرائط بترتيب صحيح (مرقمة) والتأكد من أنها سليمة
يتم وضع كمية كبيرة من المعجون في أقصى اليسار على الجدار للصق الشريط الأول. يراعى عدم ترك مساحات بدون معجون حتى لا تنشأ فقاعات.
يتم ضغط الشريط الأول من أعلى إلى أسفل ومن الداخل للخارج. ويتم مسح المعجون المتسرب بقطعة قماش رطبة
يتم تكرار الخطوة 4 و 5 من اليسار لليمين. يمكن وضع الشرائط بشكل ملاصق لبعضها البعض (ولكن بحيث لا تتداخل). وبعد وضع آخر شريط يتم إزالة أية بقايا (علامات) عالقة
بعد لصق ورق الحائط يتم تهوية الحجرة بدرجة حرارة الغرفة الاعتيادية طوال الـ 24 ساعة التالية. انتهى!

نصيحة 1: ارسم خط مساعد على الجدار عند وضع الشريط الأول (باستخدام شاقول أو ميزان ماء)
نصيحة 2: يمكن إزالة المعجون بماء ساخن في حالة تعرض مكان ما للاتساخ
نصيحة 3: يمكن التخلص من بقايا المعجون في مياه الصرف الصحي. على أن يتم بعدها ترك الماء ينساب لعدة دقائق
نصيحة 4: إذا لم يكن لديك وقت للقيام بلصق ورق الحائط بنفسك، فاعهد بهذه المهمة لجهة متخصصة

تجد المزيد من المعلومات على موقع wizard.ch



Wizard+Genius

EN 15102